佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

雲哥永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥薑每兩貳毛五
參茸補腎丸每打叁圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癬藥每罇銀五毛
各色項靚舊茶 發售
送禮各欵香鹼 平沽
花柳掃毒丸每罇一圓
疴嘔肚痛散每罇壹毛

實驗脚氣丸每罇七毛五
經驗健步養血丸 壹圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋綫襪
正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每罇二毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
中西墨水項靚香水
小兒甘積散罇每罇壹毛

零沽自理

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾貳號 電話（詩麼）二一四〇四

司理人楊金樹 葉昌仝 啟

國新軒印務局

o Sun Hing Co.
PENDER ST E VANCOUVER B.C
NG & RUBBER-STAMPS

Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製笠巴圖章現新置字粒機器均皆齊備價錢克己快捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半 即（賓路旅館樓下） 電話詩麼（一壹一三）

華埠 三民旅館 雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St.E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。。館人供食。三時得所。驛棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館轂者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。顧爲東道。。講線壹五零九

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啟

▼◎▲山巴崙致公堂收到庇李磨埠昆仲十四年捐名列

鄭粹 吳社 周家彬 吳福 陳國韶 馬樂
黃林 馬海 陳國楠 陳安 陳來 陳精
黃盈 周耀 陳周東 黃仲 勞喜 周元
梁明、方文件

袁巴崙致公堂收到昆仲拾四五年捐名列
謝龍彰 黃洪結 黃春 黃愛傳十四五年一元

▼〇▲溫金有告白

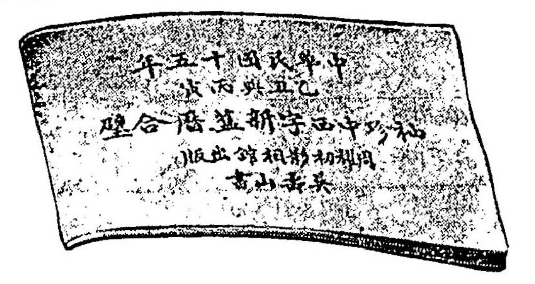
啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙；口供、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同；各種生註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項；與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦。謹登告白；祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲山仔梳銀行二樓喊線詩麼 二二四〇

W A Cumyow (Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 601 Main St. Vancouver B.C.

人人可購



最新出版（發行另議）

上等紙料精印釘裝美麗居家旅行携帶便捷誠佳品也每本特價沽銀壹毫每打壹圓寄費在內各國郵票均可代銀通用此佈

周耀初影相館營業部啟

YUCHO CHOW STUDIO
23 Pender St. West
VANCOUVER, B.

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

▲星斷吉凶

天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評
星盤八字筆金捌員
逐年批評
大批八字筆金三員

能參鬼谷。

飛星剗定
四季批評筆金拾員
大批八字
兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲命評貴賤

敢竝神峯

儒醫徐錫崙披露

兼醫外內雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根㨿痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

和昌號金器

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B.C.

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話（詩麼）五六八〇R

弟許昌炘敬啟

廣濟堂廣告

本堂創在雲哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應藥到回春焉

注意 本堂醫生林弼臣醫寓

另置有製丸偈口承接製造各種丸散如蒙委托快捷妥當

講線矢磨三六貳七

外科醫生林弼臣

現由唐山復回本埠照常醫症

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘年專醫跌打失魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒菓疳疔痔瘺遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種奇難雜症久已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲

僑胞嘉許賜顧有加實深銘感惟上年因事歸

國省親今將各事摒擋妥協復回云埠照常醫症并在祖國親往揀選正地道藥材加料製煉大帮膏丹丸散携同抵埠以應賜顧者之採求照常醫症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林弼臣本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春焉如有信函賜教請照下列西字付來

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

▼◎▲二埠達權支社職員表

正社長	李天立	副	司徒于堯
正議長	譚百會	副	羅榮壽
中書記	宋昭懋	副	譚壽屏
西書記	余緒和	副	區育學
正財政	譚文廣	副	林福盛
正監督	羅彰年	副	吳泉栢
幹事員	蔣經可	余穠和	李杜記
庶務員	梁廷滚	丘發多	李樂安
調查員	張培滉	黃石安	李其銘
核數員	黃禮富	葉達泮	陳寬
宣傳科	張璣藹	黃派賢	胡浮
駐尾爐酒埠書記		譚煜	
幹事員	陳棟	葉倫	譚煜

議員
李焯偉 蔣旋可 宋華達 李奕祥 羅益 蔡盛仁
劉希鑾 黃鉅 黃世滋 雷宜光 宋振 葉崇記
蔡安 蔡潤 陳春 葉文選

▼◎▲喊車請來

頭等車新裝　時欵更靚爽　貴客光顧應命往　路程熟識兼平康　遊各方　閱歷寬眼眶　知慧日增心且廣　歡迎男女利行藏

喊線詩麼一一八四 日夜隨時應命車站北另樓門口

雲城吳光特啓

▼◎▲滋保堂葯酒出售

啟者本號爲益世濟人。。按照祖傳良方。。不惜工本。。自製各種藥酒。。中外著名。。如衛生。三鞭。百歲。蛤蚧。虎骨藥酒。尤爲特色。而本號所製者。。概用上等參茸。。北芪。。防黨。當歸。熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。芭戟。。續斷。遠志。。黃精。。五加皮。十全大補君臣藥。照方配製。。至衛生酒則加以冬虫草龜板。。三鞭酒加以虎鹿驢鞭。。百歲酒加以北鹿筋龜板。。蛤蚧酒加以全尾蛤蚧。。虎骨酒加以虎骨木瓜。。俱用三蒸浸貯日久。。足以香醇適口。。然後出售。其效有補氣補血。滋陰補腎。壯陽益隨（旁月）。開胃醒腦。驅風活絡之功。。隨量而飲。。立見奇效。誠爲濟世保身之佳品也。。本主人經向坎政府照方立案。。認爲正式滋補藥酒類。。確有益於人羣。。特准予專利權。。給發憑照。。第一壹零七四號。。又蒙政府稅務司。。給發印本酒牌。。准予辦酒貯酒製造發售。。以供諸於世。計價格外從廉。我愛國僑胞。。欲振興土貨。。挽回利權者。。仰爲留意光顧。。并請細嘗酒味藥力。、便知價廉物美也

兹將價目開列

自由賣買隨便購飲
各商店均有發售

滋補	衛生藥酒	行氣補血	操作勞倦者常飲爲宜
壯陽	三鞭藥酒	壯陽補腎	陰虛腎虧者不妨多飲
延年	百歲藥酒	延年益壽	喜慶宴會送禮爲最合
滋陰	蛤蚧藥酒	滋陰補腎	男婦身體虛弱者較合
祛風	虎骨藥酒	祛風活絡	風濕脚氣軟痛者極效

已上各酒每罇價銀七毫五仙
發行價格從廉　外埠購取以一打裝乃能付

代理處

雲埠 利源號 五洲藥房 金利源 [redacted] 輔行公司
域埠 華新號 永利源

雲[illegible]總經理批發處滋保堂酒莊 李世璠 謹啟

TSE BO TONG
(HEALTHEPBO
37-41 Pender St. W.
Phone Sey. 4025-823
VancouVer, B.C.

▲域埠各善堂聯合檢運先友佈告

啟者檢運先友不日僱用仵工着手興工以便運回原籍安厝如各埠各坑是届有先友遺骸應托檢拾付歸者請即將先友姓名籍貫及其具數若干剋日詳報前來俾得派人從事檢拾至有先友寄葬於散處者祈用西字註明其地點可也

寧陽餘慶堂
新會福慶堂
中山福善堂
開平廣福堂
番禺昌後堂
順德恒安堂
南海福蔭堂
東莞保安堂
增城仁安堂
同啟

通訊處
Yee Hng To
P O. Box 1512 Victoria, B.C.